



**Was tun bei Häuslicher Gewalt?** 2

**Shka dod té bajm né rast Thunimi?** 4

**ماذا تفعل عند العنف الاسري؟** 6

**Какво мога да  
направя в случай на домашно насилие?** 8

**What to do in cases of domestic violence?** 10

**Que faire en cas de violence au sein du propre foyer?** 12

**Cosa fare in caso di violenza domestica?** 14

**Што да се прави кај куќно насилство?** 16

**Co robić jeżeli dojdzie do użycia przemocy w domu?** 18

**O que fazer em caso de violência doméstica?** 20

**Что делать при бытовом насилии ?** 22

**Šta preduzeti u slučaju nasilja kod kuće?** 24

**¿Qué hacer en caso de violencia doméstica?** 26

**வீட்டில் நடைபெறும்  
(குடும்ப) பிரச்சினைகளுக்கு என்ன செய்வலாம்?** 28

**ถ้ามีความรุนแรงในครอบครัวจะทำอะไรดี** 30

**Evde şiddete maruz kalınca ne yapmalı?** 32

# Shka dod té bajm né rast Thunimi?

**Njerju,** Me kénd ju jetoni – Buri, Shoqi, ose dikush né familje ju ka thunu ose ju ka ba drohe? Ky situation osht lith me frik the gajle.

**Si té ju reje dikush né stepi,** mundeni ta kontaktoni Polizin né két nummer 110, per mbrojtje ndothje thunuse.

**Polizia** ka mundsi, Personin per 10, dite larg stepijes tande me diskvalivisu. Si té ndothe kjo, nuk osht e lejuar Personit nat koh mu kthy prap. Ket Polizia e kontrolon per me ju mbrojt juve mos me ju ndoth thunime bran. Buri duhet ti dorsoje qelsat the ta lshoje banesen. Juve Polizia dot jav dorsoje nje dokument ku osht e dokumentuar per rastin qé ka ndoth né Banes. Né keto 10 dite keni mundsi rahat te mendoheni, shka te béni.

**Merni két koh para shysh the bisedoni me ne the kerkoni ndihm!**

**Ju e vendosni,** si mos té mjaftoje bér me kérku ndihm né stepijen e femrave. Mundeni ta pyetni Polizien a kan mundsi tuju perzelje ty the femien tuaj. Né stepin e femrave.

**Si té keni dokumentat** pér me qendru né gjermani hala té lithem me té burit ténd keni mundsi me dokumentu per rastin qi ndothi the me ba lutjen bér letrat vetmuar. Kjo dot ju lejoje juve si të keni mashum se dy vite kunor me burin ténd the nese ju keni qendru né gjermani ose Nena doni femiut gjerman jeni ose dot baheni. Si mos té keni mush hala dy vite né gjermani, vendos Kumuna per rastit tend.

Edhe juve osht e lejuar sie femrave gjermane për ndihma soziale.

**Si te kerkoni Ndihm,** si mos ta dini si dot të kaloni: Na ju dihmojm, pa mar para sysh a doni ju mu nda nga personi a jo.

**Vendi dihmuse per femra** është evetmuar the internationale Vendi ndimav veq për femra. Neve nuk osht e lejuar të bisidojm me di kant tjetër për rastin dend se vetem me juve. Ndihmja është pa pare the si të keni deshir edhe anynym.

**Na ju dihmojm Juve ethe,** si doni me ba lutje të shpejt né xhyq per me mar drejtin e baneses Té qedrojsh aty evetmuar. The keni drejttat me ba lutje për mprojtje. Ati Personit nuk osht e lejuar dot mare kontakte me ty, me ju provoku ose me qendru afer teje.

**Si mos ta kuptoni** the ta folni gjuhen gjermane, Lutne doni njeriu të njohur ose doni shoqe a mundet të thire per ty ketu ne telefon the dot vije bashk me ty te bisidojm.

#### Adresa + Telefonnummer:

Vendi ndihmav the vendi Kontaktuese

#### **Frauenberatungsstelle Hagen:**

Bahnhofstr. 41, 58095 Hagen

☎ 02331.15 888, 📠 02331.13 941

#### **Stepia për femra qindet (Frauenhaus) né Hagen:**

☎ 02331.4731400



**Notrufe**



**Beratung und Unterstützung**

**Frauenberatung**

---

**ZeitRaum**

**Erziehungs-, Familien- und Lebensberatung**

---

**Städtische Beratungsstelle  
für Eltern, Kinder und Jugendliche**

---

**Polizei / Opferschutzstelle**

---

**Jugendamt der Stadt Hagen**

---

**Rechtsantragsstelle**

---

**Gleichstellungsstelle der Stadt Hagen**

---

**Zuwanderungsberatung**

---

**Polizei**

☎ **110**

**Frauenhaus**

☎ **02331.4731400**

---

Bahnhofstraße 41

☎ 02331.15 888

---

Dödterstraße 10

☎ 02331.90 582

---

- Johann- Friedrich-  
Oberlin-Straße 11

☎ 02331.207-42 11

- Märkischer Ring 101

☎ 02331.207-39 91

---

Hoheleye 3

☎ 02331.986 15 21

---

Berliner Platz 22

- Wehringhausen

☎ 02331.207-57 43

- Altenhagen, Emst,  
Mittelstadt

☎ 02331.207-45 54

- Boele, Vorhalle, Haspe

☎ 02331.207-42 29

- Hohenlimburg, Eilpe,  
Dahl

☎ 02331.207-42 86

---

Amtsgericht

Heinitzstraße 42

☎ 02331.985-224/690

---

Rathausstraße 11

☎ 02331.207-2685

---

Stresemannstraße 12

☎ 02331.386 04 56

---



# Notrufe

Polizei

☎ 110

Frauenhaus

☎ 02331.4731400

Herausgeber:  
Runder Tisch gegen Häusliche Gewalt



Koordination:  
Linda Müller-Kuna / Frauenberatungsstelle  
Anna Vierhaus / Gleichstellungsstelle

Gestaltung:  
Helm & Wienand

Druck:  
Hausdruckerei der Stadt Hagen



Diese Broschüre wird gefördert durch das

Ministerium für Generationen,  
Familie, Frauen und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen

